



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 16. huhtikuuta 2015  
(OR. en)

---

Toimielinten välinen asia:  
2015/0081 (NLE)

---

8001/15  
ADD 1

MAR 47  
TRANS 131

## EHDOTUS

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähtettäjä:       | Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Saapunut:         | 16. huhtikuuta 2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vastaanottaja:    | Uwe CORSEPIUS, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2015) 159 final Liite 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Asia:             | LIITE Unionin kanta satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevassa Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjassa asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan satamavaltiovalvontaa käsittelevässä komiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2015) 159 final Liite 1.

---

Liite: COM(2015) 159 final Liite 1



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 16.4.2015  
COM(2015) 159 final

ANNEX 1

## **LIITE**

**Unionin kanta satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevassa Pariisin  
yhteisymmärryspöytäkirjassa**

**asiakirjaan**

**Ehdotus neuvoston päätökseksi**

**satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan  
satamavaltiovalvontaa käsittelevässä komiteassa Euroopan unionin puolesta  
esitettävästä kannasta**

## **LIITE**

### **Unionin kanta satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevassa Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjassa**

#### **asiakirjaan**

#### **Ehdotus neuvoston päätökseksi**

### **satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan satamavaltiovalvontaa käsittelevässä komiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta**

#### **PÄÄPERIAATTEET**

Satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan (Pariisin pöytäkirja) puitteissa unioni

- (a) pyrkii saavuttamaan unionin tavoitteet, erityisesti parantamaan meriturvallisuutta, pilaantumisen ehkäisemistä ja asumis- ja työskentelyolosuhteita aluksilla vähentämällä merkittävästi alikuntoisia aluksia soveltaen tiukasti yleissopimuksia ja kansainvälisiä sääntöjä;
- (b) edistää yhdenmukaistetun lähestymistavan käyttöönottoa näiden kansainvälisten vaatimusten tosiasialliseen täytäntöönpanoon Pariisin pöytäkirjan jäsenten keskuudessa niiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä purjehtivien ja niiden satamia käyttävien alusten suhteen;
- (c) työskentelee yhdessä Pariisin pöytäkirjan kanssa kattavan tarkastusohjelman aikaansaamiseksi ja tarkastustaakan jakamiseksi tasapuolisesti hyväksymällä vuosittain tarkastusvelvoitteen, joka on laadittu Pariisin pöytäkirjan liitteessä 11 esitetyn menetelmän mukaisesti;
- (d) työskentelee yhdessä Pariisin pöytäkirjan kanssa sen edistämiseksi, että Pariisin pöytäkirjan jäsenet ottavat palvelukseen, pitävät palveluksessa ja kouluttavat tarvittavan määrän henkilöstöä, myös päteviä tarkastajia, ottaen huomioon alusliikenteen määrän ja erityispiirteet kunkin sataman osalta;
- (e) varmistaa, että Pariisin pöytäkirjan puitteissa toteutettavat toimenpiteet ovat kansainvälisen oikeuden ja erityisesti meriturvallisuutta, pilaantumisen ehkäisemistä ja asumis- ja työskentelyolosuhteita aluksilla koskevien kansainvälisten yleissopimusten ja sääntöjen mukaisia;
- (f) edistää yhteisten toimintatapojen kehittämistä muiden satamavaltiovalvontaa suorittavien elinten kanssa;
- (g) varmistaa yhdenmukaisuuden unionin muiden politiikkojen, erityisesti ulkosuhde-, turvallisuus- ja ympäristöpolitiikan kanssa.

## SUUNTAVIIVAT

Unioni pyrkii tukemaan seuraavien toimien toteutusta Pariisin pöytäkirjan puitteissa:

1. EU:n satamavaltiovalvontajärjestelmän ongelmattoman toiminnan varmistamiseksi vuodesta toiseen direktiivin 2009/16/EY mukaisesti:
  - (a) Alusten valitsemiseen tarkastettavaksi käytetään seuraavia alusten riskiprofiilin osatekijöitä:
    - (1) valkoinen, harmaa ja musta lippuvaltiolista Pariisin pöytäkirjan kehittämän ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY 10 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta lippuvaltioon liittyvien perusteiden osalta 13 päivänä syyskuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 801/2010<sup>1</sup> liitteessä esitetyn kaavan mukaisesti;
    - (2) hyväksyttyjen laitosten toimintaa koskeva lista satamavaltiovalvontaa käsittelevän komitean 37. kokouksessaan (esityslistan 4.5.2 kohta) toukokuussa 2004 hyväksymän menetelmän mukaisesti;
    - (3) puutteiden ja pysäytysten keskimääräinen suhteellinen osuus yhtiön toimintaa kuvaavaa kaavaa varten Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY 10 artiklan 3 kohdan ja 27 artiklan täytäntöönpanosta yhtiön toiminnan osalta 13 päivänä syyskuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 802/2010<sup>2</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteen perusteella.
  - (b) Varmistetaan, että kaikki Pariisin pöytäkirjan menettelyjen ja suuntaviivojen muutokset ovat yhdenmukaisia unionin tavoitteiden kanssa, erityisesti niiden, joilla pyritään parantamaan meriturvallisuutta, pilaantumisen ehkäisemistä ja asumis- ja työskentelyolosuhteita aluksilla.
2. Keskipitkällä aikavälillä valkoisen, harmaan ja mustan lippuvaltiolistan vaihtoehtoisen laadintamenettelyn kehittäminen, jotta menettely olisi oikeudenmukaisempi erityisesti pienten laivastojen lippuvaltioille.

---

<sup>1</sup> EUVL L 241, 14.9.2010, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 241, 14.9.2010, s. 4.